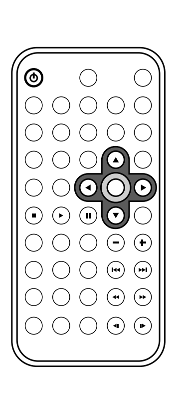
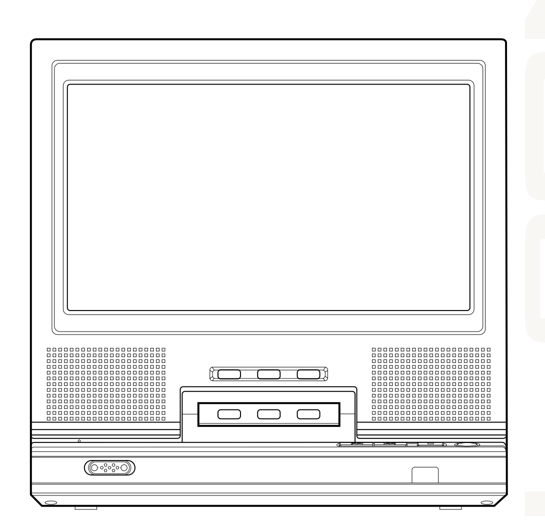
BELSON

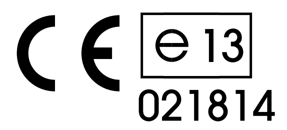
Modelo: BS-13070

Sistema de Vídeo Portátil / DVD / Mpeg-4/TV /Monitor TFT 7“
Home Video System





MANUAL DE INSTRUCCIONES



061003

- **Reproductor de DVD / Mpeg-4 con Sintonizador de TV**
- **Monitor TFT Multicolor 7”**
- **Salida Coaxial Digital de Audio**
- **Función de Subtítulos en Múltiples Idiomas**
- **Función de Audio en Múltiples Idiomas**
- **Función de Ángulos de Cámara Múltiples**
- **Control Paterno**
- **Control Remoto**

NOTA; Las explicaciones de este manual son válidas para modelos con pantallas de 5”, 6,4” y 7”.

o Características

Compatible con PAL DVD (Vídeo CD) y NTSC DVD (Vídeo CD)
Este aparato puede reproducir discos grabados tanto en formato PAL o NTSC.

- Un único chip LSI integra ahora la mayoría de los circuitos funcionales del DVD incluido el decodificador MPEG2, el conversor de vídeo D/A, y los decodificadores de audio.
- Salidas de audio analógico estéreo L/R
- Se suministra el manejo remoto del software multifunción (canales de audio y subtítulos en múltiples idiomas, ángulos múltiples, historias múltiples, etc.), además de todas las funciones básicas.

Sintonizador TV incorporado

- Sistema de sintonización PLL
- Control de terminal I^2C

o Use este producto con total seguridad

Use la apropiada fuente de suministro de energía
Este producto se ha diseñado para operar a 12 voltios DC, sistema de batería de negativo a chasis (el sistema habitual).

Use centros de servicio autorizados
No intente desarmar o ajustar este producto de precisión. Por favor remítase a la lista de Centros de Servicio incluida con este producto para servicios de asistencia.

Instalación
La unidad debe ser colocada en posición horizontal con la pantalla inclinada en un ángulo conveniente, pero no más de 30°.

CONTENIDOS

Información de Seguridad 4
Notas Sobre los discos 5
Identificación de controles y funciones..7
Conexiones Eléctricas 10
Mando A Distancia..12
Localización y Función de las teclas
Preparación del Control Remoto
Cargando / Retirando un disco 15
Cargando un disco
Retirando un disco
Manejo básico..16
Parar la reproducción
Avance rápido y retroceso
Salto pistas
Reproducción lenta
Pausa
Mute
Repeat (Repetir)
A – B (Reproducir un pasaje)
Búsqueda del disco
Zoom
Suffle (Aleatorio)
Programación
Selección de modos DVD, TV, AV.
Ajustes nivel de volumen
Conexión Auriculares
Ajuste Volumen auriculares
Sensor remoto
Encendiendo y apagando la unidad
Open / Botón de apertura
Protección batería baja
Manejo avanzado 19
Función Display en pantalla
Función de idiomas en audio
Función menú de títulos
Función de Idiomas en Subtítulo
Función de Ángulos de Cámara Múltiples
Reproducción de Discos MP3
Manejo de la TV
SETUP/Inicialización..22
Setup Inicial
Inicialización General
Configurar altavoces
Configurar Audio
Inicialización de las Preferencias
Tabla por Defecto
Especificaciones..28

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

CUIDADO:

EESTA UNIDAD DVD ES UN PRODUCTO LASER DE CLASE I. POR LO TANTO USA UN RAYO LASER VISIBLE / INVISIBLE EL CUAL PUEDE SER CAUSA DE PELIGRO POR RADIACCIÓN SI SE EXPONE A ÉL DIRECTAMENTE.
ASEGURESE DE USAR CORRECTAMENTE LA UNIDAD COMO SE INDICA EN LAS INSTRUCCIONES.
EL USO DE MANDOS, VERIFICACIONES O PROCEDIMIENTOS DISTINTOS A LOS AQUÍ ESPECIFICADOS PUEDEN DAR COMO RESULTADO EXPOSICIONES A PELIGROSAS RADIACCIONES.
NO ABRA LA CUBIERTA Y NO HAGA REPARACIONES PERSONALMENTE. ACUDA A LOS SERVICIOS DE PERSONAL CUALIFICADO.

PELIGRO:

- PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.
- PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, E INTERFERENCIAS MOLESTAS, UTILICE ÚNICAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.
- ESTE APARATO ESTÁ DISEÑADO PARA UN CONTÍNUO USO.

Este producto incorpora tecnología amparada por copyright, la cual está protegida por procedimientos reclamados por algunas patentes de U.S. y otros derechos de propiedad intelectual propiedad de Macrovision Corporation y otros propietarios autorizados.
El uso de esta tecnología protegida por copyright debe ser autorizada por Macrovision Corporation, y está prevista para uso doméstico y otros usos limitados de visión, a menos que de otra manera sea autorizado por Macrovision Corporation. Modificar su ingeniería o desarmarlo está prohibido.

Información de Código de Zona

Este aparato móvil DVD está diseñado y fabricado para responder a la Información de Código Territorial que está grabada en un disco DVD. Si el Número de zona descrito en el disco DVD no se corresponde al Número de Zona marcado en esta unidad, este DVD no podrá reproducir este disco.

NOTAS SOBRE LOS DISCOS

Formatos de disco soportados por este aparato



DVD
Disco de 12 cm
(Discos de una sola cara)



Video CD
Disco de 12 cm



CD
Disco de 12 cm



MP3
Disco de 12 cm

Discos que no pueden ser reproducidos con este aparato

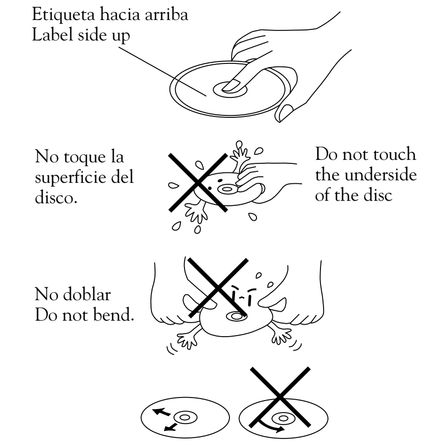
- DVD-ROM
- DVD-R/ DVD-RAM
- CDV
- CD-G

Manejo y limpieza

- Discos sucios, polvorientos, arañados y deformados pueden producir fallos de funcionamiento.
- No colocar etiquetas o hacer arañazos en los discos.
- No deformar los discos.
- Un disco debe ser siempre guardado en su caja cuando no se esté utilizando para protegerlo de daños.
- No colocar los discos en los siguientes lugares:
  1. A la luz directa del sol.
  2. Superficies sucias, polvorientas y húmedas.
  3. Cerca de la calefacción de los automóviles.
  4. Sobre los asientos o salpicaderos.

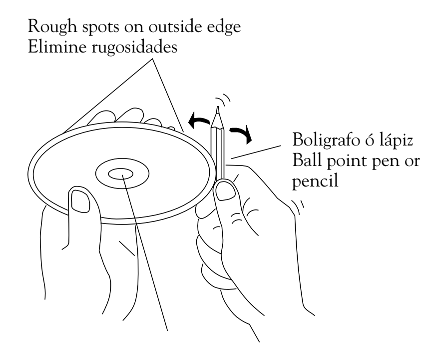
Limpieza de los discos
Use un paño seco y suave para limpiar la superficie. Si el disco está muy sucio, use un paño suave ligeramente humedecido con alcohol isopropílico (frotando). Nunca use disolventes como bencina, diluyentes o limpiadores para discos analógicos ya que pueden estropear la superficie del disco.

Nota:
Un disco puede llegar a estar algo rayado (aunque no lo suficiente para hacerlo inservible) en función de cómo lo maneje y de las condiciones del entorno de su uso. Adviértase que estas rayaduras no indican que exista un problema debido al aparato.



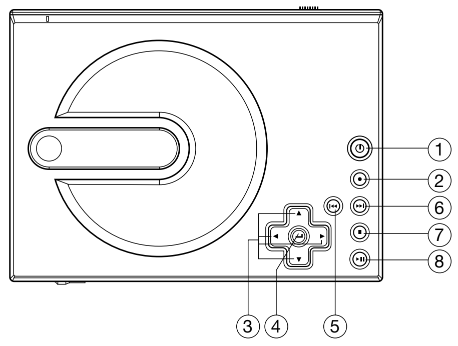
NOTAS SOBRE LOS DISCOS

o **Preparando nuevos discos con puntos rugosos**
Un disco nuevo puede tener los bordes rugosos, tanto los bordes interiores como exteriores. Si un disco con los bordes rugosos es usado, su apropiada colocación no será conseguida y el aparato no reproducirá el disco. Por lo tanto, quite los bordes rugosos usando un bolígrafo o un lapicero como se muestra a la derecha. Para quitar los bordes rugosos, presione el lateral del bolígrafo o del lapicero contra los bordes interior y exterior del disco.



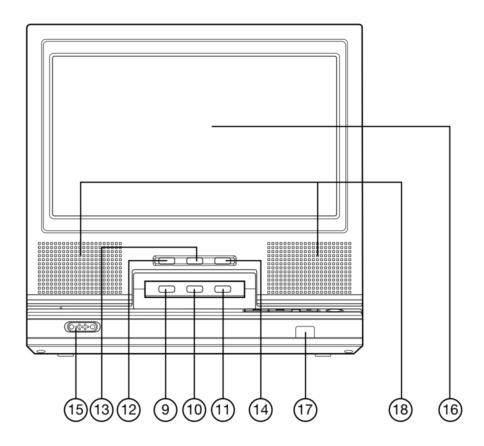
IDENTIFICACIÓN DE CONTROLES Y FUNCIONES

VISTA VERTICAL



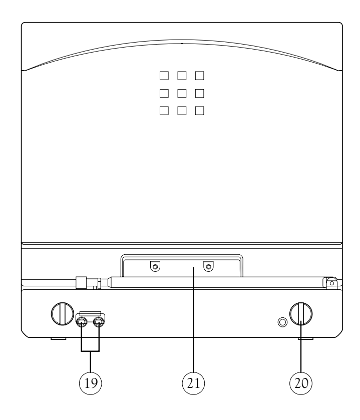
1. Power (⏻) Encendido / Apagado
2. SETUP Menú de configuración
3. (◀ / ▶ , ▲ / ▼) Cursores de desplazamiento
4. ENTER Confirmación
5. PREV (⏮) Salto pista anterior.
6. NEXT (⏭) Salto pista siguiente
7. STOP (■)
8. PLAY/PAUSA (▶/❚❚)

FRONTAL



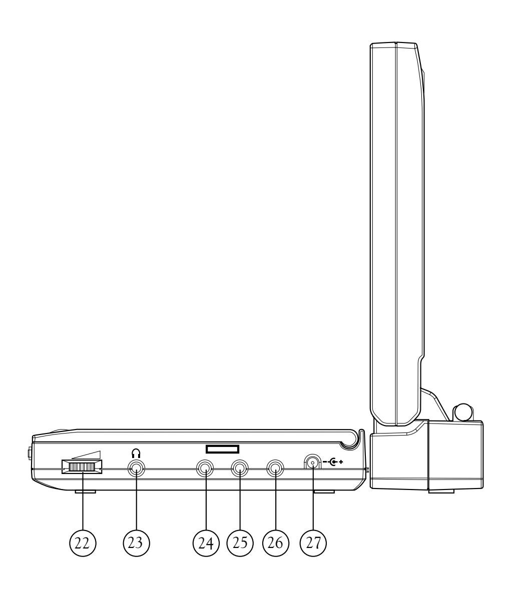
9. MODE, Modos DVD, TV, AV.
10. CH – Bajar canales TV.
11. CH+ Subida de canales TV.
12. MENU
13. VOL – Disminuir volumen.
14. VOL + Aumentar volumen.
15. OPEN, Apertura de alojamiento disco.
16. Monitor color TFT.
17. Sensor remoto.
18. Altavoces

TRASERA



19. AV INPUT (Entradas de Audio Vídeo).
20. ANT INPUT (Entrada de antena exterior)
21. Antena telescópica.

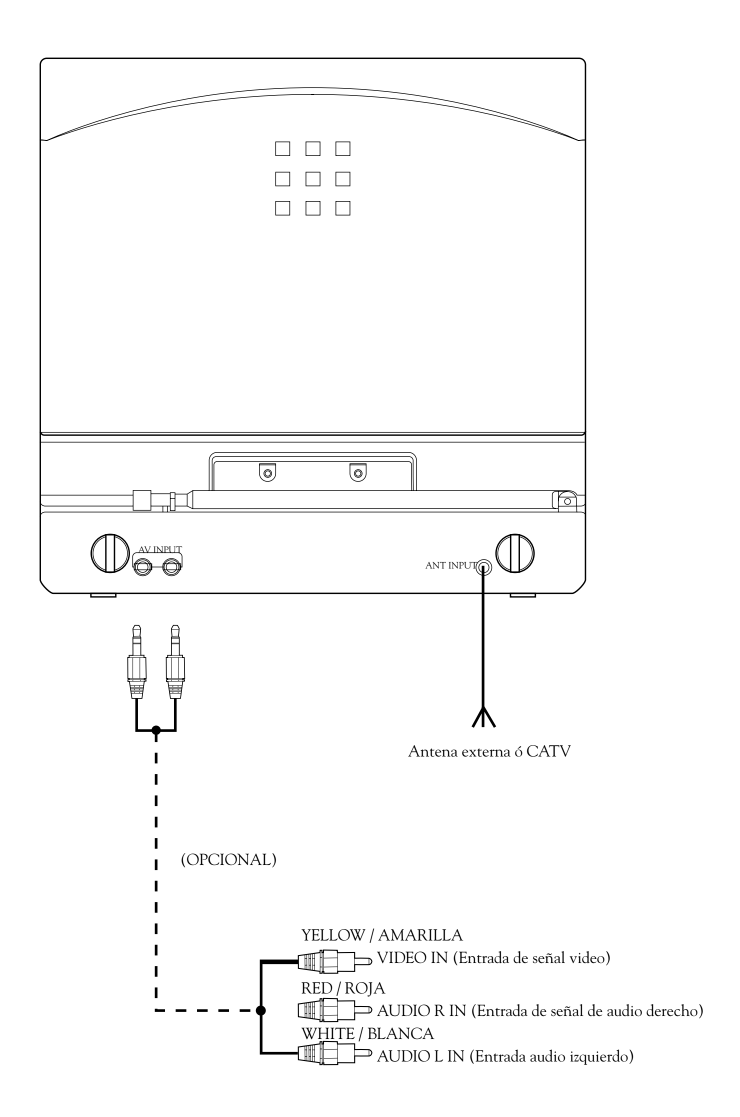
VISTA DE CONEXIONES LATERALES



22. Control de volumen auriculares.
23. Jack de salida para auriculares.
24. AV OUTPUT (L/R) Salida de audio para conexión a otros equipos.
25. AV OUTPUT (VIDEO) Salida señal de vídeo compuesto.
26. DIGITAL OUTPUT (Salida de señal digital para conexión a amplificadores de audio digitales).
27. DC 12V INPUT (Entrada de alimentación 12V CC).

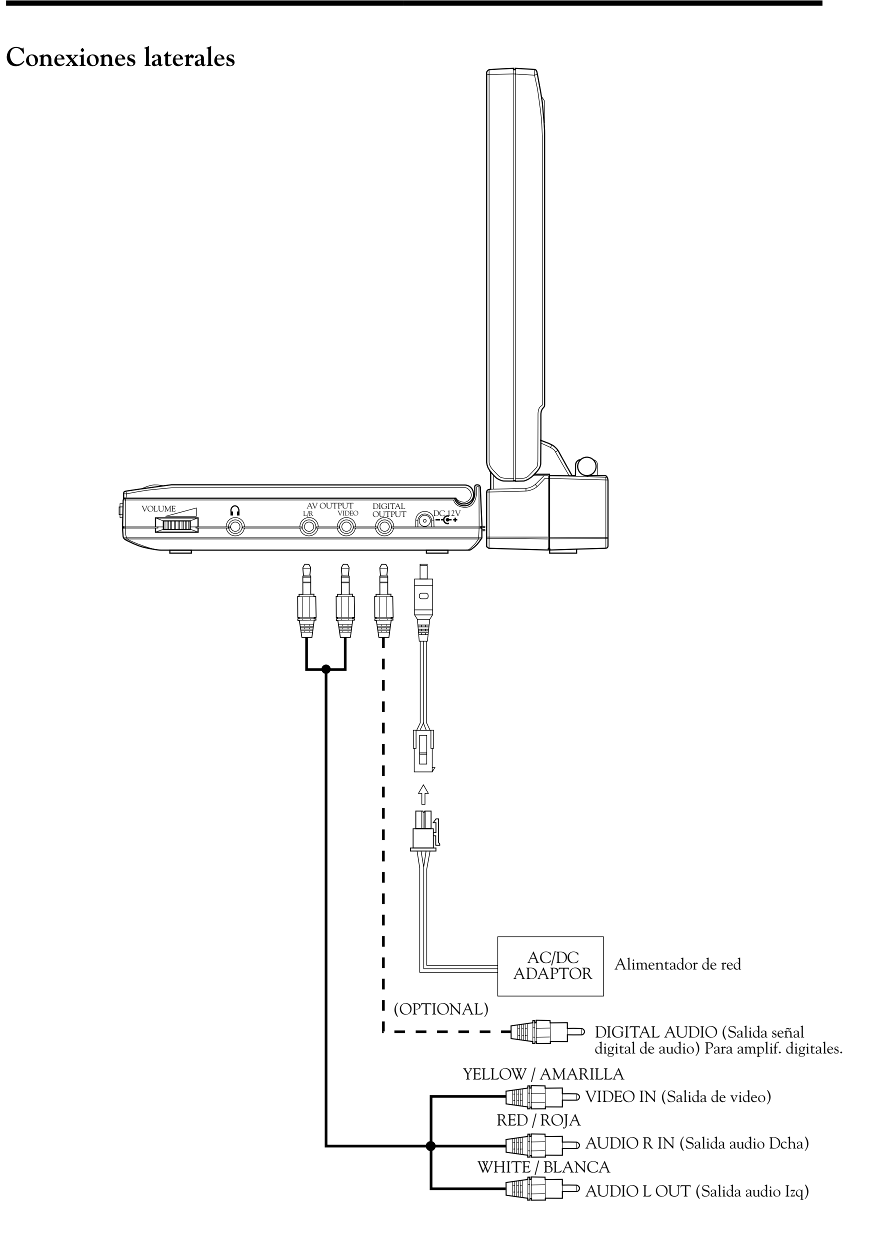
CONEXIONES ELÉCTRICAS

Conexiones traseras



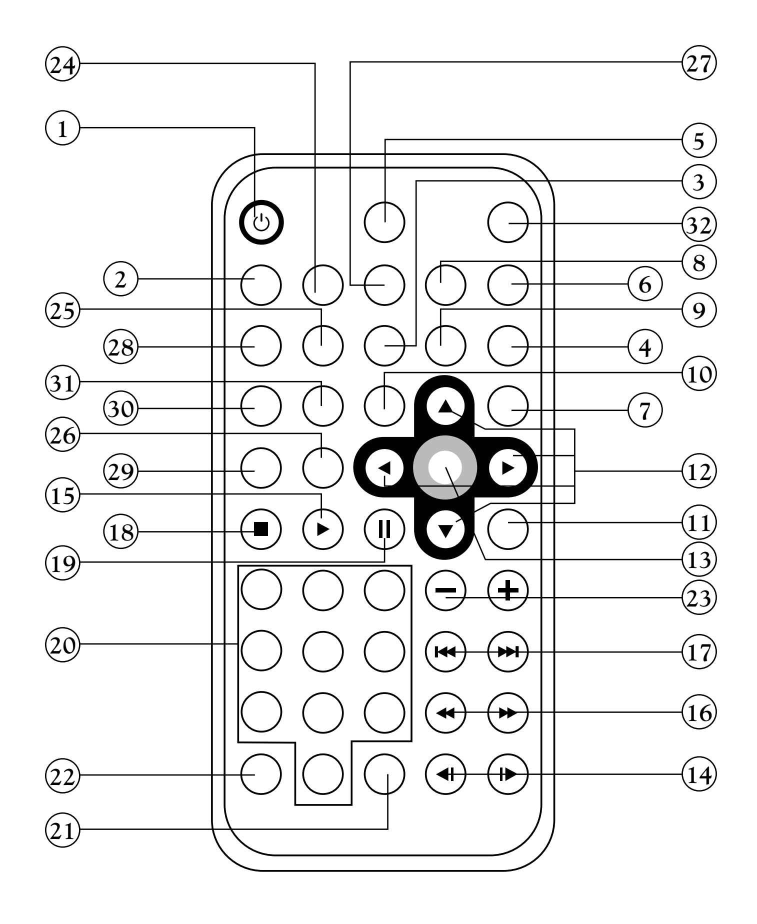
CONEXIONES ELÉCTRICAS

Conexiones laterales



MANDO A DISTANCIA

Localización de funciones



MANDO A DISTANCIA

1. ⏻ POWER	Pulse este botón para encender ó apagar la unidad.
2. MUTE	Silencia la unidad.
3. SUBTITLE	Cambia el lenguaje de los subtítulos en un disco DVD con esta opción.
4. ANGLE	Selección de Angulo de cámara en discos DVD con esta opción.
5. DISPLAY	Muestra en pantalla información diversa del estado de la lectura.
6. MODE	Selecciona / Deselecciona la tabla de control del disco (Playback control). Cambio entre los modos DVD, TV y AV.
7. SETUP	Entra en el menú SETUP (Configuración).
8. PAL/NTSC	Selección de sistema PAL (España) ó NTSC (América).
9. AUDIO	Permite seleccionar el tipo de sonido, entre los disponibles en el disco DVD. Cambia el modo de sonido (Stereo, Mono etc) en discos VCD/CD.
10. TITLE	Muestra el menú de títulos que han sido grabados en discos DVD.
11. MENU	Muestra el menú inicial en un disco DVD.
12. ◄/►, ▲/▼	En el modo MENU, ◄/►, ▲/▼ sirven para seleccionar una opción desplazándose entre ellas.
13. ENTER	Confirma el capítulo / Pista seleccionado con los botones numéricos, ó mediante los botones del cursor en las opciones mostradas en pantalla.
14. I►/◄I	Selecciona la velocidad lenta de reproducción (Avance y retroceso).
15. PLAY ►	Inicia la lectura del disco.
16. ◄◄/►►	Pulse para avanzar rápidamente ó para retroceder.
17. ►►I(CH+)/ I◄◄(CH–)	Presione ►►I para saltar a la siguiente pista y presione I◄◄ para saltar hacia atrás una pista. En modo TV, presione el botón ►►I (CH+) o el botón I◄◄(CH–) para cambiar el canal hacia arriba o hacia abajo.
18. ■ STOP	Pulse para detener la lectura del disco.
19. II PAUSE	Pulse para realizar una pausa.
20. 0-9	Teclado numérico.
21. 10+(-/--)	Selecciona un Dígito / Dos dígitos, para introducirlos con teclado numérico.
22. CLEAR	Si cometió un error al teclear un número, pulse este botón para borrarlo.
23. VOLUME +/–	Pulse VOLUME +/- para ajustar el volumen.
24. ZOOM	Aumenta y disminuye el tamaño de la imagen.
25. RESUME	Reanuda la lectura desde el punto en que pulsó Stop.
26. GOTO	Pulse GOTO e introduzca en teclado numérico, el punto al cual desea desplazarse.
27. PBC	Selecciona / Deselecciona la tabla de control del disco (Playback control).
28. SHUFFLE	Reproducción aleatoria del disco.
29. PROGRAM	Programación del orden de lectura del disco.
30. REPEAT	Repetir una pista ó todas.
31. A–B	Selección de pasaje a repetir entre pulsación A y B.
32. EJECT	Pulse para extraer el disco.

MANDO A DISTANCIA

Preparando el Control Remoto

Insertando las baterías

1. Abrir la tapa del compartimento de las baterías.
2. Insertar la nueva batería. Asegúrese de que los terminales positivo y negativo de la batería están en la orientación indicada.
3. Cierre la tapa.

- Batería: una pila de botón de litio.

Uso del Control Remoto

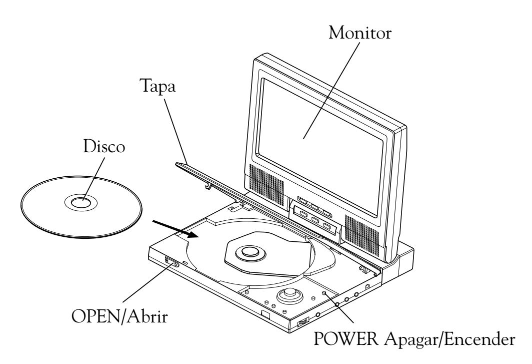
Apunte el control remoto hacia la parte frontal del sensor remoto del aparato (Receptor de la señal de control remoto). Ángulo operacional: Aproximadamente ±30 grados en cada dirección a partir de la frontal del sensor remoto.

CARGANDO / RETIRANDO UN DISCO

Cargando un disco

Cuando se hayan completado todas las conexiones, podemos cargar un disco de la siguiente manera:

1. Poner el monitor vertical.
2. Apriete el botón **POWER** de la cubierta de la unidad para encender la unidad.
3. Deslize el interruptor **OPEN** del panel central de la unidad hacia la izquierda para abrir la cubierta de la unidad.
4. Con la cara impresa hacia arriba, inserte el centro del disco en el eje de giro del aparato. Apriete suavemente hacia abajo sobre el DVD para colocarlo en su lugar.
5. Cierre la cubierta de la unidad, y entonces el aparato comenzará la reproducción automáticamente.



Retirando un disco

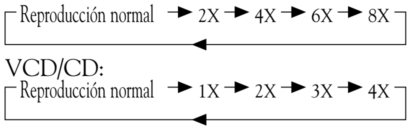
Cuando se detenga la reproducción del disco, deslice el interruptor **OPEN** de la parte frontal del panel de la unidad hacia la izquierda para abrir la cubierta de la unidad, y entonces puedes retirar el disco.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO
PARAR LA REPRODUCCIÓN

- Presione brevemente el botón ■ (parada) para detener la reproducción de la unidad, cuando presione el botón ▶ (reproducción) continuará la reproducción normal.
- Presione dos veces el botón ■ (parada), y se detendrá la reproducción y regresará a la Pista / Capítulo inicial.

AVANCE RÁPIDO / RETROCESO RÁPIDO

Presione ▶▶ y ◀◀ durante la reproducción.
Cada vez que el botón es presionado, la velocidad de la rapidez de avance / retroceso cambia según el tipo de disco como sigue.
DVD:



MP3:

Reproducción normal → 2X → 4X → 6X → 8X

SALTO DE PISTAS

Presionando los botones ▶▶| / |◀◀ en el control remoto o en la unidad de DVD durante la reproducción.
Presione ▶▶| para saltar a la siguiente pista, y |◀◀ para retroceder una pista.
Nota: En algunos discos VCD2.0 (control de reproducción PBC), los botones ▶▶| / |◀◀ pueden ser inservibles.

REPRODUCCIÓN LENTA

Presionando |▶ / ◀| durante la reproducción.
Cada vez que el botón es presionado, la velocidad de avance / retroceso lento cambia según el tipo de disco como sigue.
DVD:

Reproducción normal → 2X → 4X → 8X

PAUSA

Presionando ❙❙ en el control remoto o ▶❙❙ en la unidad de DVD durante la reproducción esta se detendrá temporalmente. Para regresar a la reproducción normal, presionar ▶ en el control remoto o ▶❙❙ en la unidad de DVD.

MUTE (SILENCIAR)

Silenciará el sonido, pero el disco continuará reproduciéndose. Cuando desactive el silenciador (presionando MUTE otra vez), se estará reproduciendo un pasaje posterior.

REPEAT (REPETICIÓN)

PARA DVD:
Presione el botón **REPEAT** para seleccionar el modo de repetición de la siguiente manera:

CHAPTER REPEAT ON → TITLE REPEAT ON → TITLE REPEAT OFF

PARA VCD/CD:
Presione el botón **REPEAT** para seleccionar el modo de repetición de la siguiente manera:

REP-ONE → REP-ALL → REPEAT OFF

1. Repetición continua del capítulo / pista actual cuando se selecciona el modo REP-ONE.
2. Seleccionar el modo REP-ALL para repetir continuamente todos los capítulos / pistas del disco actual.
3. Cuando el aparato finaliza la reproducción del último capítulo / pista del disco actual, este se detendrá mostrando el tiempo transcurrido. Cuando seleccione el modo REPEAT OFF, REP-ONE y REP-ALL desaparecerán de la pantalla.
4. La función REPEAT no soporta VCD2.0 (con PBC ON).

A-B
La repetición A-B permite repetir continuamente una secuencia. Presione el botón **A-B** al comienzo de la secuencia requerida, presione de nuevo el botón **A-B** al final de la secuencia. Para volver a la reproducción normal, presione de nuevo el botón **A-B**. Cada vez que presione el botón, la pantalla mostrará lo que sigue:
A TO B SET A → A TO B SET B → A TO B CANCELLED

BÚSQUEDA DEL DISCO (GOTO)
PARA DVD:
Presionando dos veces el botón **GOTO**, la pantalla mostrará el siguiente mensaje:

TITLE 01/01 TIME -- : -- : -- 00:00:25

Puede seleccionar el punto que quiere ver por medio del tiempo usando los botones numéricos y la tecla ENTER.
PARA CD / VCD (CON PBC OFF):
Presionando **GOTO** una vez, la pantalla mostrará el siguiente mensaje:

GOTO -- : -- 00:00:25

Use los botones numéricos para introducir directamente el tiempo.

ZOOM
Permite aumentar o disminuir el tamaño del fotograma. Presione el botón **ENTER** en el control remoto o el botón **OK** en la unidad de DVD para modificar la escala entre 1.5, 2.0 y 3.0.

SUFFLE (ALEATORIO)
Presionando el botón **SHUFFLE**, la selección de pista se realizará de forma aleatoria. La pantalla mostrará "SHUFFLE ON" en la esquina superior derecha. Presionando el botón **SHUFFLE** de nuevo, aparecerá "SHUFFLE OFF" y se desactivará el modo.

PROGRAMACIÓN
En modo de parada, presionando el botón **PROGRAM**, la pantalla mostrará "PROGRAM P00:00". Por ejemplo: presione el botón numérico 4 y el botón ►, aparecerá "PROGRAM P01:04". Esto significa que la pista 4 se reproducirá la primera.

SELECCIÓN DE MODO
Presionando el botón **MODE** en el panel del monitor o el botón **MODE** en el control remoto se selecciona entre los modos DVD, TV y AV. Cuando se selecciona un modo, el correspondiente indicador del panel frontal se iluminará.

AJUSTE DEL NIVEL DEL VOLUMEN
Presionando **VOL+ / VOL-** en el panel del monitor de la unidad o **VOLUME+/-** en el control remoto aumenta o disminuye el nivel del volumen.

CONEXIÓN PARA AURICULARES
Hay una conexión para auriculares. Puede conectar un auricular a la conexión para recibir una señal de sonido.

AJUSTE DEL VOLUMEN DE LOS AURICULARES
Deslice el mando **VOLUME** en el lateral de la unidad del DVD para aumentar o disminuir el nivel del volumen de los auriculares.

SENSOR REMOTO
Apuntar el mando remoto hacia el sensor remoto situado en el panel frontal. Recibe la señal proveniente del mando remoto.

ENCENDIENDO Y APAGANDO LA UNIDAD
Apretar el botón **POWER** en la unidad de DVD o en el control remoto para encender o apagar la unidad.

OPEN /BOTÓN DE APERTURA
Deslizar el interruptor **OPEN** hacia la izquierda para abrir la cubierta del DVD. Ahora ya puede colocar un disco en su lugar.

PROTECCIÓN DE BATERÍA BAJA
Cuando el voltaje del suministro de potencia de entrada es menor de 9V, el sistema se protegerá automáticamente y "LOW BATTERY" aparecerá mostrado en la pantalla. Ajustar el voltaje del suministro de potencia dentro del rango permitido de 12V DC (11V~ 15V) para permitir a la unidad funcionar normalmente.
Nota: "LOW BATTERY" aparecerá mostrado en pantalla durante aproximadamente diez segundos, si el voltaje se reanuda normalmente, la unidad funcionará normalmente; si el voltaje se mantiene bajo transcurridos diez segundos, la unidad se apagará.

LA FUNCIÓN MENU
Presionar el botón de **MENU** en la unidad o en el control remoto durante el modo DVD, TV o AV para mostrar los puntos de ajuste en la pantalla.

MENU	
BRIGHT	20
CONTRAST	25
COLOR	45
TINT	10
SPEAKER	ON
SCREEN	16:9
SEARCH...	

Presionar repetidamente el botón de **MENU** para seleccionar entre los indicadores de BRILLO, CONTRASTE, COLOR y TINTA (para la unidades con sistema NTSC), etc. Presionar los botones **VOL+ / VOL-** en el panel del monitor de la unidad, o los botones **VOLUME +/-** del control remoto para ajustar el correspondiente valor.
Nota: Cuando cambie el indicador de TV TYPE a "PAL" en "PREFERENCES SETUP" no se muestra el indicador "TINT".
En el indicador SPEAKER, se puede seleccionar ON y OFF. Cuando lo coloca en ON, puede escuchar el sonido de los altavoces en la unidad. Cuando lo coloca en OFF, no se oirán a los Altavoces.
En el indicador SCREEN, puede seleccionar el aspecto oportuno de TV (4:3 o 16:9) usando los botones **VOL+ / VOL-** de la unidad o los botones **VOLUME +/-** del control remoto.
En el indicador SEARCH, use los botones **VOL+ / VOL-** o los botones **VOLUME +/-** para comenzar la búsqueda de estaciones. Entonces presione ⏭ **(CH+) /** ⏮ **(CH-)** en el control remoto o **CH+ /CH-** en el panel del monitor de la unidad para detener la búsqueda.

FUNCION DISPLAY EN PANTALLA

Presionar el botón **DISPLAY** durante la reproducción para mostrar los contenidos del disco actual en la pantalla.
Ejemplo:

DVD:

(1) Presionar **DISPLAY** por primera vez:

TITLE 01/03 CHAPTER 002/025
00:02:25

(2) Número de Título, Número Total de Títulos, Número de Capítulo, Número Total de Capítulos de este Título del disco que está actualmente siendo reproducido en la pantalla, junto con el tiempo transcurrido.

(3) Presionar **DISPLAY** por segunda vez:

TITLE REMAIN
01:46:58

(4) Presionar **DISPLAY** por tercera vez:

CHAPTER ELAPSED
00:00:24

(5) Presionar **DISPLAY** por cuarta vez:

CHAPTER REMAIN
00:01:39

(6) Presionar **DISPLAY** por quinta vez: El mensaje en la pantalla deberá desaparecer.

VCD / MPEG4 :

(1) Presionar **DISPLAY** por primera vez:

SINGLE ELAPSED
00:00:25

(2) Presionar **DISPLAY** por segunda vez:

SINGLE REMAIN
00:03:15

(3) Presionar **DISPLAY** por tercera vez:

TOTAL ELAPSED
00:00:25

(4) Presionar **DISPLAY** por cuarta vez:

TOTAL REMAIN
00:40:35

(5) Presionar **DISPLAY** por quinta vez: El mensaje en la pantalla deberá desaparecer.

CD:

(1) Presionar **DISPLAY** por primera vez:

SINGLE ELAPSED
00:00:25
TRACK: 01/14

(2) Presionar **DISPLAY** por segunda vez:

SINGLE REMAIN
00:03:15
TRACK: 01/14

(3) Presionar **DISPLAY** por tercera vez:

TOTAL ELAPSED
00:00:25
TRACK: 01/14

(4) Presionar **DISPLAY** por cuarta vez:

TOTAL REMAIN
00:40:35
TRACK: 01/14

(5) Presionar **DISPLAY** por quinta vez: El mensaje en la pantalla deberá desaparecer.

MP3 (cuando se coloca NO MENU en el indicador SMART NAV):
(1) Presionar **DISPLAY** por primera vez:

CHAPTER ELAPSED 00:00:25
TRACK: 01/123

(2) Presionar **DISPLAY** por segunda vez:

CHAPTER REMAIN 00:04:25
TRACK: 01/123

(3) Presionar **DISPLAY** por tercera vez: El mensaje en la pantalla deberá desaparecer.

FUNCIÓN DE IDIOMAS EN AUDIO

Para DVD

Presionar **AUDIO** en el control remoto durante la reproducción. Cada vez que el botón es presionado, el número del idioma del audio cambia de forma secuencial.

Notas:
- El número del idioma es diferente dependiendo del disco.
- Algunos discos sólo contienen un idioma de sonido.
- Cuando no hay diferentes idiomas de sonido registrados, **Ω** aparecerá en la esquina superior izquierda.

Para VCD / CD / MPEG4

Presionar **AUDIO** en el control remoto durante la reproducción. Es posible cambiar el sonido entre mono y estéreo.

MONO LEFT → MONO RIGHT → STEREO ←

FUNCIÓN MENU DE TÍTULOS (sólo para DVD)

Si el DVD tiene varios títulos almacenados en el disco, puede seleccionarse el título deseado del menú de títulos para comenzar a reproducirlo.

1. Presionar **TITLE** durante la reproducción. Aparece el menú de títulos.
2. Presionar el botón de cursor mostrado en la pantalla de TV, seleccionar el título preferido con el botón del cursor y confirmar con el botón **ENTER** del control remoto o el botón **OK** de la unidad.

FUNCIÓN DE IDIOMAS EN SUBTÍTULO (sólo para DVD)

Presionar **SUBTITLE** durante la reproducción. Cada vez que el botón es presionado, el número del idioma del subtítulo cambia de forma secuencial.

Notas:
- El número del idioma es diferente dependiendo del disco.
- Algunos discos sólo contienen un idioma de subtítulo.
- Cuando no hay diferentes idiomas de subtítulo registrados, ✋ aparecerá en la esquina superior izquierda.

FUNCIÓN DE ÁNGULOS DE CÁMARA MÚLTIPLES (sólo para DVD)

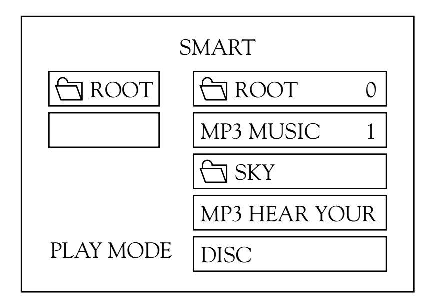
Presionar **ANGLE** durante la lectura del disco.

Cada vez que el botón es presionado, el número del ángulo cambia de forma secuencial.

Notas:
- El número del ángulo es diferente dependiendo del disco.
- La función sólo funciona en aquellos discos que tienen escenas almacenadas con diferentes ángulos.
- Cuando no hay diferentes ángulos registrados, ✋ aparecerá en la esquina superior izquierda.

REPRODUCCIÓN DE DISCOS MP3

Los discos MP3 son mostrados con el formato de Carpeta. Por ejemplo:



Use ◀ / ▶ , ▲ / ▼ en el control remoto o en la unidad de DVD para seleccionar el icono o la carpeta, entonces presione el botón **ENTER** en el control remoto u **OK** en la unidad de DVD. Presionando repetidamente el botón **REPEAT** puede seleccionar tres tipos de reproducciones de repetición.

- REP-ONE: Reproduce una canción una y otra vez.
- FOLDER REP: Reproduce todas las canciones del directorio actual secuencialmente, una y otra vez.
- FOLDER: Reproduce todas las canciones del directorio actual una sola vez.

Cuando seleccione PLAY MODE, presione ▲ / ▼ para cambiar entre los siguientes modos:

SINGLE ➔ REP-ONE ➔ FOLDER ➔ FOLDER REP ➔
DISC SCAN ➔ DISC ➔ DISC REP ➔
SHUFFLE ON ➔ PROGRAM PXXX

En la reproducción, use ▲ o ▼ para saltar un indicador hacia delante o hacia atrás.

◀◀ : Retroceso rápido,
▶▶ : Avance rápido.

Nota: El FOLDER no puede ser seleccionado durante la reproducción.

Puede ser seleccionado después de presionar el botón ■ (Parada).

MANEJO DE LA TV

Presiona el botón **MODE** de la unidad o el botón **MODE** en el control remoto para seleccionar el modo TV.
Cuando se está en modo TV, la función de los botones utilizados en el modo DVD está bloqueada.

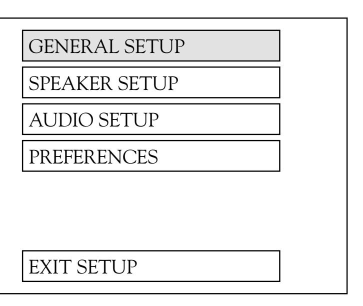
Buscando canales

Presionar repetidamente el botón **MENU** en el control remoto o en la unidad de DVD para seleccionar el modo de búsqueda. Entonces use los botones **VOL+ / VOL-** en la unidad o los botones **VOLUME +/-** en el control remoto para comenzar la búsqueda. Luego presione ▶▶|(CH+) / |◀◀(CH-) en el control remoto o CH+ / CH- en el panel del monitor de la unidad para detener la búsqueda.

Seleccionando canales

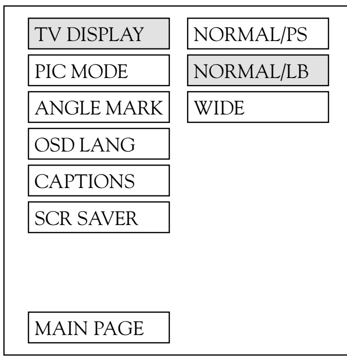
- Presionar el botón **▶▶|(CH+)** en el control remoto o el botón CH+ en el panel del monitor de la unidad para seleccionar un canal superior; presionar el botón **|◀◀(CH-)** en el control remoto o el botón CH- en el panel del monitor de la unidad para seleccionar un canal inferior.
- Los botones numéricos (0,1~9) le permite seleccionar el canal correspondiente directamente.
- Presionar el botón de selección digital 10+(-/--) junto con los botones numéricos para seleccionar el canal deseado.

SETUP (INICIALIZACIÓN)
SETUP MENU-PÁGINA PRINCIPAL



1. Presiona **SETUP** en el control remoto o en la unidad de DVD en el modo de parada. (Presione dos veces el botón de parada para asegurar que el aparato se encuentra en modo STOP).
2. El menú inicial SETUP está en pantalla.
3. Seleccione el indicador deseado usando los botones ▲ / ▼.
4. Presiona el botón ENTER.
   a. INICIALIZACIÓN GENERAL.
      Esta página de inicialización incluye todos los indicadores de visión de TV y todas las características de salida de audio. Para más detalles véase **MENÚ DE INICIALIZACIÓN GENERAL.**
   b. SPEAKER SETUP .
      Esta activa la salida de audio de DOLBY AC3 5.1 DOWNMIX a modo de 2 canales. Véase **MENÚ DE SPEAKER SETUP**
   c. INICIALIZACIÓN DEL AUDIO.
      Esta página de inicialización incluye todos los indicadores para AUDIO. Por favor véase **MENÚ DE INICIALIZACIÓN DE AUDIO**.
   d. INICIALIZACIÓN DE LAS PREFERENCIAS.
   Esta página de inicialización incluye toda la configuración de las características del soporte. Para detalles véase **MENÚ DE INICIALIZACIÓN DE LAS PREFERENCIAS.**

INICIALIZACIÓN GENERAL
-- PÁGINA GENERAL --



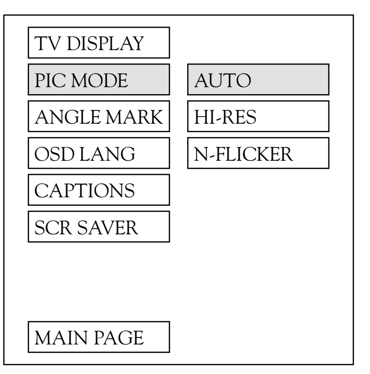
Video Material	TV Screen			
	4:3			Wide (16:9)
	Normal	Pan Scan	Letter-box	
4:3				
16:9				

TV Display setup
Este sirve para seleccionar el aspecto apropiado de la pantalla TV (4:3 o 16:9) en consonancia con el equipo de TV.

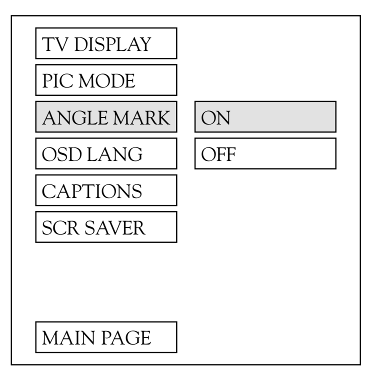
Normal/PS (para 4:3 TV)
Poner en estilo PAN y SCAN. (Si se conecta a una pantalla ancha de TV, los bordes izquierdo y derecho son cortados).

Normal/LB (para TV 4:3)
Poner en estilo buzón. (Si se conecta a una pantalla ancha de TV, unas bandas negras aparecerán en la parte superior e inferior de la pantalla).

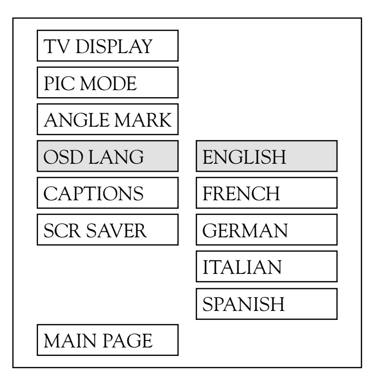
Wide (Ancha) (para TV 16:9)
Seleccionar cuando se está conectado a un aparato de TV de pantalla ancha.



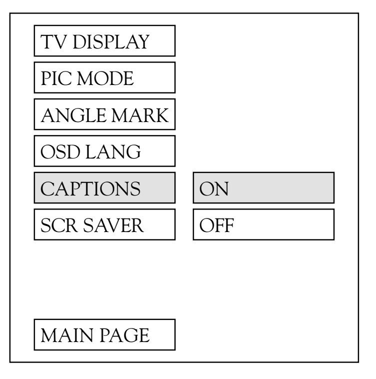
Inicialización del modo PIC
Seleccionado AUTO, el modo PIC del aparato depende del disco DVD.
Seleccionar el formato HI-RES para la mejor resolución de imagen.
Seleccionar el formato N-FLICKER para imágenes o fotogramas afectados por ruidos.



ANGLE MARK / Visión MARCA DEL ANGULO
Si está en posición ON, cuando el disco DVD con ángulo múltiple está reproduciéndose, la marca del ángulo aparecerá en la pantalla; si está en posición OFF, la marca no aparecerá.

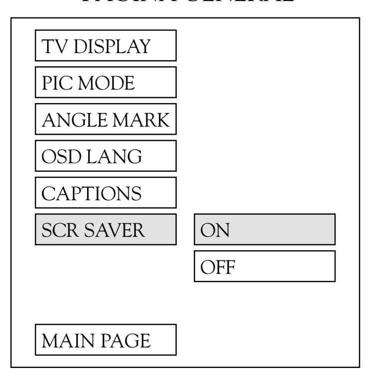


Inicialización del tipo OSD LANG
Seleccionar el idioma OSD preferido usando los botones ▲ / ▼.



CAPTIONS (SUBTÍTULOS)
Activar las características de SUBTÍTULOS seleccionando ON. Y rechace esta característica seleccionando OFF.

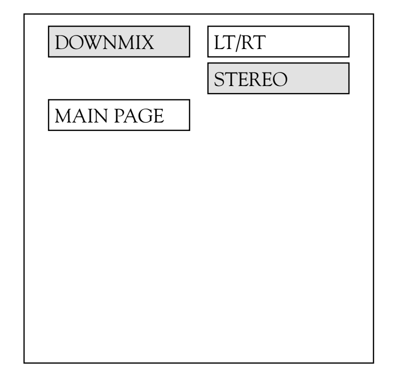
--- PÁGINA GENERAL ---



SCREEN SAVER (Salva pantallas)
Permite seleccionar el salva pantallas SCR SAVER ON / OFF.

SPEAKER SETUP

--- PÁGINA GENERAL ---

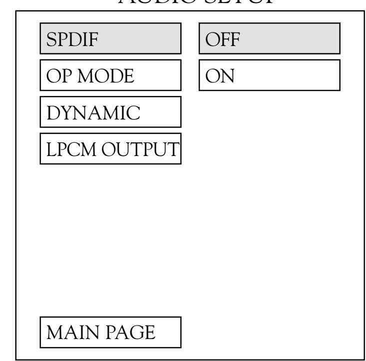


Activa la salida de audio de DOLBY AC3 5.1 DOWNMIX a modo de 2 canales. Seleccionar la conexión de SPEAKER preferida usando los botones del cursor.

- Seleccionar el LT/RT para activar la salida compatible Dolby Surround.
- Seleccionar el STEREO para activar el modo estéreo simple.

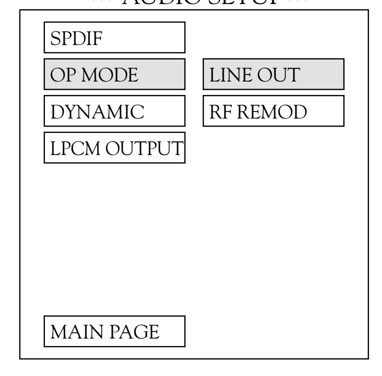
AUDIO SETUP

--- AUDIO SETUP ---



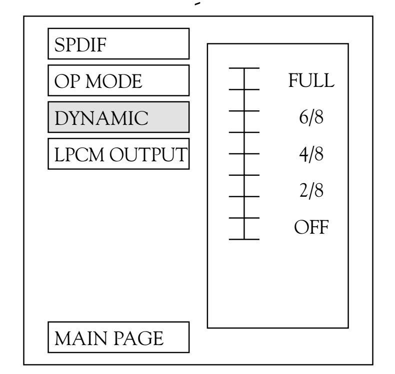
SPDIF
Esto es para activar o no la salida de audio digital.

--- AUDIO SETUP ---



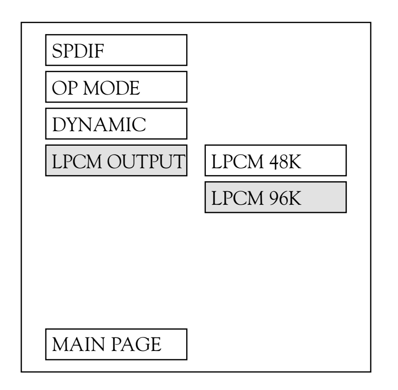
Modo OP
Hay dos modos de funcionamiento para el decodificador Dolby Digital: LINE OUT y RF REMOD.

--- INICIALIZACIÓN DE AUDIO ---



Control de rango Dinámico
Selecciona DYNAMIC y ajusta el rango dinámico de un programa codificado Dolby Digital. Hay 8 niveles entre la compresión completa y la no compresión.

--- INICIALIZACIÓN DE AUDIO ---



Salida LPCM
Selecciona la salida LPCM entre la LPCM48K y la LPCM96K.

INICIALIZACIÓN PREFERENCIAS
--- PÁGINA DE PREFERENCIAS ---

TV TYPE	AUTO
AUDIO	NTSC
SUBTITLE	PAL
DISC MENU	
PARENTAL	
PASSWORD	
DEFAULTS	
SMART NAV	
LOGO	
MAIN PAGE	

TV TYPE (Inicialización del tipo de TV)
Este aparato puede reproducir discos grabados tanto en formato PAL o NTSC. Selecciona el formato NTSC cuando conecte la unidad a un TV NTSC. Seleccione el formato PAL cuando conecte un TV PAL.
Seleccionando el formato AUTO, el formato de salida del aparato de TV será el mismo que el formato del disco DVD.

--- PÁGINA DE PREFERENCIAS ---

TV TYPE	
AUDIO	ENGLISH
SUBTITLE	FRENCH
DISC MENU	SPANISH
PARENTAL	CHINESE
PASSWORD	JAPANESE
DEFAULTS	GERMAN
SMART NAV	ITALIAN
LOGO	
MAIN PAGE	

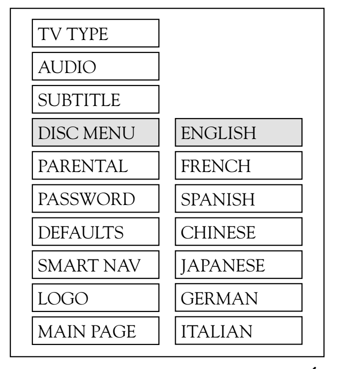
Inicialización del idioma en AUDIO
Selecciona la banda sonora preferida en AUDIO usando los botones del cursor.

--- PÁGINA DE PREFERENCIAS ---

TV TYPE	
AUDIO	
SUBTITLE	ENGLISH
DISC MENU	FRENCH
PARENTAL	SPANISH
PASSWORD	CHINESE
DEFAULTS	JAPANESE
SMART NAV	GERMAN
LOGO	ITALIAN
MAIN PAGE	OFF

SUBTITULO (Lenguaje de SUBTÍTULO)
Seleccionar el idioma preferido en SUBTÍTULO usando los botones del cursor.

--- PÁGINA DE PREFERENCIAS ---



Inicialización del idioma del MENÚ DEL DISCO
Seleccione el idioma preferido en el MENÚ DEL DISCO usando los botones del cursor.

--- PÁGINA DE PREFERENCIAS ---

TV TYPE	1 G
AUDIO	2
SUBTITLE	3 PG
DISC MENU	4 PG 13
PARENTAL	5
PASSWORD	6 PG-R
DEFAULTS	7 NC-17
SMART NAV	8 ADULT
LOGO	NO_PARENTAL
MAIN PAGE	

PARENTAL (Control de edad)
Seleccione la opción parental conveniente según con los botones del cursor y confírmela presionando el botón ENTER.

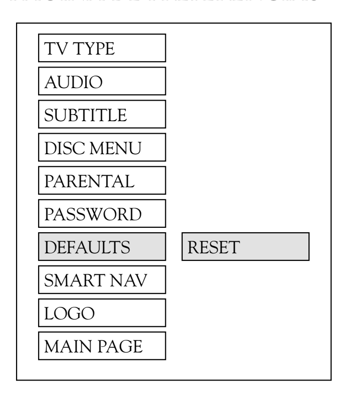
--- PÁGINA DE PREFERENCIAS ---

TV TYPE	
AUDIO	
SUBTITLE	
DISC MENU	
PARENTAL	
PASSWORD	CHANGE
DEFAULTS	
SMART NAV	
LOGO	
MAIN PAGE	

PASSWORD (CONTRASEÑA)
Seleccione CHANGE y presiona el botón ENTER. Teclee la vieja contraseña (el código inicial de fábrica es 3308) e introduzca la contraseña de 4 caracteres que usted quiera utilizar, y vuelva a introducirla para confirmar la corrección de la misma.

SETUP (INICIALIZACIÓN)

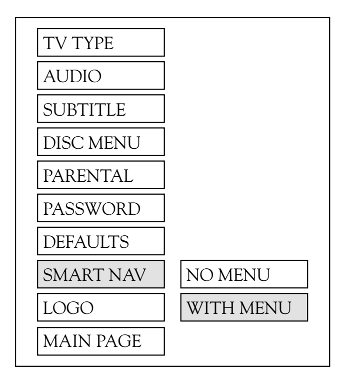
--- PÁGINA DE PREFERENCIAS ---



DEFAULTS (POR DEFECTO)

Seleccione RESET para volver a los parámetros iniciales de fábrica.

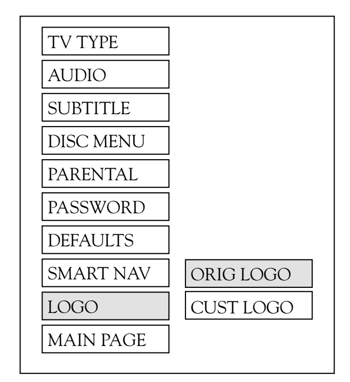
--- PÁGINA DE PREFERENCIAS ---



SMART NAV

En este indicador, puede seleccionar el modo NO MENU o el modo CON MENU.

--- PÁGINA DE PREFERENCIAS ---



LOGO

Seleccione ORIG LOGO (dibujo original cuando conecte la unidad) o CUST LOGO (logo adaptado cuando se conecte la unidad).

TABLA POR DEFECTO

General Setup	TV Display	Normal/LB
	PIC Mode	AUTO
	Angle Mark	ON
	OSD Language	English
	Captions	ON
	SCR Saver	ON
Speaker Setup	Downmix	Stereo
Audio Setup	SPDIF	OFF
	OP Mode	Line Out
	Dynamic	FULL
	LPCM Output	LPCM 96K
Preferences	TV Type	AUTO
	Audio	English
	Subtitle	English
	DISC Menu	English
	Parental	NO_Parental
	Password	3308
	Smart NAV	With Menu
	Logo	ORIG Logo

ESPECIFICACIONES

Voltaje alimentación	:	12V CC (11 – 15V) Voltaje test 14,4V, negativo a masa.
Alimentador AC / 220V / 12V CC		
Consumo de corriente	:	Menor de 2 A.
Sistema de señal vídeo	:	Video compuesto 1.0Vp-p 75 ohm.
Discos DVD reproducibles	:	(1) DVD-VIDEO disc 5" (12cm) simple cara, simple capa. 5" (12cm) simple cara, doble capa. (2) Compact disc (CD-DA) /5" (12cm). CD, CD-R , CD-RW, MP3, JPG, MPEG4
Nivel salida audio	:	10Kohm (2 canales 2.0 Vrms)
Caract. Señal de Audio	:	
(1) Frecuencia de respuesta	:	20Hz-20Khz
(2) Relación señal / Ruido	:	80 dB (JIS)
(3) Wow and flutter	:	Inferior al límite mensurable.
Salidas de señal AV	:	Jacks 3,5mm de Video Compuesto / Audio Stereo.
Salida audio Digital coaxial	:	Jack 3,5 mm (Opcion)
Salida auriculares		
Entrada Señal Antena externa	:	Jack 3,5mm
Entradas Audio Vídeo	:	Jacks 3,5mm de Video Compuesto / Audio Stereo.

Antena Telescópica incorporada.
Altavoces incorporados.

Nota:
Las especificaciones y el diseño están sujetos a modificaciones, sin notificación previa, debido a los avances tecnológicos.